



Chủ-nhiệm:
NGUYỄN-PHAN-LONG

GIA : 0300

Duốc Nhị-nam

BÁO-QUÁN VÀ TÒA SOAN
72 Rue Legrandière - Dãy thép số 66

Quản-lý :
NGUYỄN-VĂN-SẢN
A/1403

Cảm-tuồng-sau-các-cuộc-thi

Đóng lèo cái nạt tri thức thất nghiệp để làm cái cờ mà đón đường của bợn thanh niên đang cầm học hỏi

Trom mây kỵ thi vira rùi, lèn nhứt trường sot học đều có hảng cho mìn học sinh đều chát, mìn sò học sinh phải bị ngồi lại luồi lát dâu cho cái vút kèt quâ, học thết mìn nàm nira. Mì khòng được dùng với chò trong sò hoc trù i López nhát da có mòng của ngườ ta chà mìn. Mì chưng các cuộ c lớp lop dưới cũng gán dâu kiêm bét cõi con để tên lớp trên phân gán phai lòn, mìn có phai vi tuoi bieng ma. Một sò đóng học sanh, vi lòn tuoi phan chon chát do dang phu, mìn khòng lèn lop trên tát hay khòng. Cò ngurdy i đó chay cho mìn khòng khao gán qá le, nén cùi thà sanh tui cuộ c thi bing tieu ho che don cuoc tu tai moi bi dánh rõ ràng như nhé. Nhưng dòn vòi miết lèm của mìn bộn giàm khão thi cai háng ngurdy ngoai cuộ c khòng phai là nhá ngurdy thi khong sanh tiet chacr, dding cai nguyên do vi dâu ma cùi từ bi châm roi nhiều, như ne. Nén cha mìn học sinh do chay cho may gán khao gán gao thi các cón sò bao lèi doi cho thi sanh là dò.

Nhung co vi se giám khao gán gao bay vi se thi hanh hoc de bát quâ cung là một chayen tam thèi và qua nhan khao thi gian khao sò khái, thi sò khang khac thi sò khết két lèi phai khac hán voi sò khét két, o cay kí thi vira rùi, nén dâu thay thi rót thi rót thi róng thêo cho là một viêc ru thi thêng bia thi khong bia. Nhung bira trước *La Presse Indo-chinoise*, do một nhà emu mìn pham châ truong sò bao vâ thi thuyet khen tang cai viêc Nha hoc chinh dahn rót thi sanh nhanh hon het là hay khéo lung lâm,

Trom 6 - 790 trieng dang ten thi luông tu tui i Hanói, thi chi có 141 trieng duoc chinh dahn, o Saigon trong so 51 cùi thi bing Tui tui bén xit, chí cùi 17 trieng chahn dahn, vu o trong so 36 cùi thi thi luông Tu tui Phap, chí cùi 6 trieng duoc daju ma thot, thi bén boing chí cùi 20 phan trieng thi sanh duoc chahn daju mo.

NGUYỄN-VĂN-SÃM

Vi-canh-gia-dinh-khon-don-le-thi

Phụng-toan-tu-tu

Anh Huynh-ngoc-Thanh lau cui vò dòi o Lang-ko Xomchien coi rôr'i vò tien i Le-Thi-Phuong Thanh va thi Phung-an o vón nau duoc ba dia con 2 dia duoc 6 tuoi va 4 tuoi voi mìn dia den 2 thang.

Nha thi ngheo vo coi thi chay chit, mai cau ngau cau oanh Phanh khong duoi noii song duoc the nha coi auh ta.

Ngày nòi coi công viêc lau thi anh Thanh khien duoc (Op 50) Up 90, coi ngay no không có công viêc gán lùm thi khong biết lùm sau coi tien chép do gán.

Hom thi bai 6-75 anh Thanh du xuong Lang-Tô chau chuc nhung khong co viêc gi lam thi khon' nén loi anh phai vi khong.

Khi anh ve den nuoi thi khong coi khon' thi khon' phai Lang-dua, co ngurdy ton tu tui.

Huong doan voi linh thi can phòi thay van diong tien cau kin di kiem coong ma chong thay, Hoi phòi anh ton diet nu tron ay chay ve, lai bui lang goi bat anh di. Hung-quang dien anh ay ve nha viêc, hua anh ay ton Ngan-Chin 30 tuoi, dan tinh Kien-an, lang An-hoa (Bucky), di vao day thay ngheo my thang.

Chin khai voi lang, vi anh ta thieu phi dòi vai thi bang. Chú phò chong ngay tinh, thiay do doc trong nha coa ta de tui tien phò, nén vi do anh ta buon toan tu.

Gon theo loi lam xin ngay biêt thuat lai, voi anh ta di tu tinh voi ke khac, nén anh ta tuu minh vi hang trong muu di buly minh nhu nha.

Khi Phung vura uong xong anh Thanh bay len kieu xe ke chò thi Phung donhia thanh thuong hoi, vi soi ngurdy coi heuc thue, ngày nay coi donhuy reng.

Nen coi chahn sach moi meo da chòi de ngan bot viet uui cùi cùi coi heuc sanh thi tui lay lam thuong hoi, vi soi ngurdy coi heuc thue, ngày nay coi donhuy reng.

Nen coi chahn sach moi meo da chòi de ngan bot viet uui cùi cùi coi heuc sanh thi tui lay lam thuong hoi, vi soi ngurdy coi heuc thue, ngày nay coi donhuy reng.

Hiện thời, vi kí thi tuoc, soi heuc sanh daju, tui tui la o mìn dia gian khao khò.



Ông Doumergue trung
sú Quoc-gia

Một to tuan banh ben Tháp moi qua
ký tau nay co dang tin ung cay
thuong Doumergue trung sú Quoc-gia
moi vay khong co kíx soi thu tu

Nguyn de Doumergue trung sú Quoc-gia
moi vay khong co kíx soi thu tu

Ngay sau kíx soi thu tu, tui
khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Khong biu vay khong co kíx soi thu tu

Bám-croi-hoa-thach
tran-xung-dot

Bá mai-dong-bi-danh
dot-dot

Sáng-hom qua (7-5-36) eo tran
xung-dot rat-aii canh-na la coa
Nguyen thi Mieng i gian ga Arras
luc duong lu le thanh-bo

Khong-hieu vi le gi mang
luc-ben-dang-tran-xung-dot

TAI-HOI QUÂN-ANNAM

Ong Claude Bourrin
duoc cù lam hoi
truong-hoi

Tai-hoi 5 Juillet, hoi Nghiep
thu khong nhum hop tu nhau

Lý Ninh, Giai-thiet, Kinh

Huu-canh-til Trân-Thanh

Luong-Long, Lai

Muốn chụp hình cho
chắc ý khói hư, thì đây
có máy
hiệu

LUMIBOX

nay chụp bằng
films 6x9kiên dối
nhằm cách 2
thước, 5 thước
và bao xa cù g
được.

Tên bằng logo kim obtur
alen có chụp chậm và
nhanh 2 lần để nhám.
Máy đã sửa đúng,
tại sao bấy giờ
Cửa hàng LUMIERE
chỉ tạo dụng vật
Pellule Ultra Rapide

LUMICHROME

LUMIÈRE

Film Lumière

Docteur LÊ-VĂN-QUYỀN

Diplôme de médecine coloniale
— Diplôme en Dermato-vénérologie à l'Hôpital
Saint Louis de Paris
— Ancien externe de stomatologie.

đường Colonel Grimaud, số 28, SAIGON

(sau gare xe điện Cuniac)

Giờ khám bệnh :

Sau mai : 7h 15h 9h

Chủ nhật : 6h - 7h

Bán lô 10/10

LÀO TÂM LÀO LỰC

Huyết kiệm, thận suy, tinh thần yếu, lão tai lóng đòng, ta ngó không được, thường đau lưng mỏi mệt, ông già bà cả và nam nữ kinh niên, nhà uổng Bà Bồ THẦN-LỤC-HOÀN, hiệu BỨC TRỌNG, số lâm bộ thán sa ngó tuu nhiên.

Một hộp 80g, uống được năm ngày.

THUỐC ĐAU RUỘT

Trị đau hao tử, ruột, đau bụng jau nôn, no hơi ẩn không tiêu, thường tức ngực chảy nước dãi, ứat cổng họng. Một hộp 80g.

ĐẦU CỦ - LÀ

Trị bùi chướng rãnh, kinh nghiệm với thời dậu, xure CB-LÀ BỨC TRỌNG, so sánh với các thời CB-LA, sở thay khác sa nhiều.

Một vỏ 80g.

THUỐC BAN VÀ NÓNG LẠNH

Trị các chứng bệnh ban, nóng rát cổng họng. Một hộp 80g.

THUỐC TRẺ KHÍ

Triệu chứng trẻ hay hàn chún, de dưới và côn hàn ngoài thận đónh làm hàn sa, de không không được, dạng tản khép chặt.

Một vỏ 80g.

Nhà thuốc BỨC TRỌNG số 365, đường Ký-đại (gần Bến Xe) Cholon.

Bébés Nguyễn-thi-hanh, Saigon Juy-đi-Trí, Nam-vian và các nhâi lài-ly & Luo-lich.

Savon Việt-Nam
tốt hơn hêt

HỘC CÁM SÁNG XE HƠI

công ty HOÀI NGHỆ HOA

GẠCH NGÓI

Xin quý ngài muôn mua gạch ngói lưu ý: Tại lảng Thị-Cô (Canton) bén hiệu là gạch hiệu DI-XƯƠNG-THÂN, là dã các thứ gạch ngói Cát-lanh gach của bồn hiệu thiết chính chấn vi bồn hiệu lợn đất xết thật dày và mướn thay chay mòn rang ngô, để gạch ngói có gạch ngói cho được vút và đẹp.

Quí ngài trong lục chau mua gach ngói cát bồn hiệu một lần

sẽ được vút ý. Theo kinh tinh là khung bênh, bồn hiệu bón gach

thiết và mua gach ngói cát bồn hiệu bón bít để đẹp

túm. Quí ngài có lèm chiếu cát xin do rõ đại lý của bồn hiệu k

sau đây thay mua sẽ được thuận tiện.

CANTHO VILLE : Chi-Trung-Hoa (Tiền thuộc Bắc)

32. Quai de Commerce

CAMAU VILLE : QUẢNG-BỨC-XƯƠNG Tel. N° 5

DI - XƯƠNG - THANH⁶

(Hàng Thời-đinh—CANTHO—Kinh doanh)

Xin chỉ dùm

Chau tôi tên Dương-phoung-
Đặng, 17 tuổi, học tại trường
Gia-Dinh (Bastre), gốc vân
võ, den, tóc hót chát, môi dày,
hai tai lớn đào to, di bay ngo
tung, gân bờ thang này không
tub, vi sào nó trên chon

Vay sào có bít ai có gạch hoặc
để nó ở đâu, lèm on cầm ou
lai và giao cho tôi bít để
về sau. Tôi bít long cảm ơn.

Yêu quí BÚN-KHIỂM⁷
Long hau-Kadung (Trivin)

O A L A T

Phong cách, y trong thô
mát mẻ, trong-ka-ky có mott

HOTEL D'ANNAM

Gia ăn và or mott ngày

Cors Tay au người 600.

Cors Annam hai người 450.

Bí có cao-ryu và bít lèu ngày

đinh giờ.

Cô Vitt, me-mieh, cho miron.

N. NGUYỄN-NGỌC-Chou
Propriétaire

**Mau giới - Thi mau
Gia re hon cac noi****TRƯỜNG XE HƠI**

95 bus, Đường Lagrandière :- SAIGON
TRINH - HUNG - NGÔU
Chùi trưởng lanh day

« TRƯỜNG CỦA TRINH-HUNG-NGÔU
TỔ TÙ VÀ DAY GIỎI HƠN HẾT » LỐI
KHAI CÔA ƠNG CHANH SƠ XÉT
XE NOI TÔA

Học trò Lực-ting có noi ăn ở tại trường

MỘT VIỆC MỚI LẠ: Mời qui vị đến xem

Tại 45-47 Bonard n° 122-124 (ngang nhà thương Hồi SAIGON) — Tel. 383

Grande Pharmacie de Saigon

NGUYỄN-VĂN-CAO DOCTEUR EN PHARMACIE — Khởi hảng Bảo-chu-sz, Y-khoa hác-si

← →

Một qui vị đến xem cách sắp đặt bô-tô-hô theo kiểu mới Bô-chô kim-thiền Peru.

Bên dưới chờ đợi: Tây và người-quốc. Mỗi lối tru à Pháp sang đây có thuốc mới hàn.

Sau khi qui vị ra khỏi phòng khám chẩn của chor-vi-Leng-7, Bô-chô xin mời đến thăm tôi để thương thà qui vị đang

nhà hàng và vui p. Các bô-tô-hô giao-gia, chia giải-nhận lô-đi-ting-ting-ting.

TÌ U-TEUYEN D.N.N.

Số 26



Cám chayen quan quan Bô-chô
thanh quan hét với Linh-Mán
khét khét bô giât. Ai công chô
chô khét, chô khét anh ta bâi côn
danh dô côn bén quan phu. Trong
tức, khét phut nô khát khong
tinh tinh tinh tinh, thường thường,
còn khô ma bén lung, bén chí.
Bura tiệc dày dưa có trên bê
gàu đồng hò, chô khát vui say
còn khát nói không ngọt.

quyện mèn, phê thai sang trọng
dang dô thanh xuân, cùi chô
khét Mythe-dien-hiet.

Vây mè Linh-Mán lùy lùy

nhien tinh tinh tinh, thường

không rõi xưởng. Linh-Mán

còn khát nói không ngọt.

Dùng dir vậy ?

Linh-Mán bước vào cùi dâu
một cát chào quan khach dâu
truc mìn, ngô dòn sang, dao
nuo tan roi. Mỗi ngôr trong tec
đeuy day ngô ana.

Quan Phô dâ Linh-Mán dâ
dán với may ngôr cát bén
mìn, rôl dâu lòn vòi nhin
với y và khach dâ Linh.

Luyt thấy Thanh-Linh dông dâu,
còn khát trước, nhưng nhung
loai khach dâ Linh-Mán,

nhung trước, nhưng nhung
loai khach dâ Linh-Mán,

nhung trước, nhưng nhung
loai khach dâ Linh-Mán,

nhung trước, nhưng nhung
loai khach dâ Linh-Mán,

Tiếc mang, khach khau vi bít

một phan, Tôp cón o lai, lèp
tôi lùi, hót thueo nói chuyen

lèp rùa nhau vây bít dô
chau rùa phai chieu?

Linh-Mán gấp Nhai Luyt,
hacu bít cát bén khach dâ Linh.

Luyt dâu dâu tết chon bít

Tai dâu dâu mèn dâu
tết chon bít.

Thoi dâu dâu mèn dâu
tết chon bít.

Thoi dâu dâu mèn dâu

Luyt, ngô trong mai, Luyt hót

một phan, khach khau vi bít

Tai dâu dâu mèn dâu
tết chon bít.

Thoi dâu dâu mèn dâu

Luyt, ngô trong mai, Luyt hót

một phan, khach khau vi bít

Tai dâu dâu mèn dâu
tết chon bít.

Thoi dâu dâu mèn dâu

Giá lúa và tin tâu

TÀU TỐI
Ôi Pháp

NGÀY 6 JUILLET 1935

LUA

(Mỗi tạ 68 kilos)

Gooing 1.02 Omnia

Bastre-Isa 1.02 Carang

Thon-Ne 1.02 Thon-Ne

Myne-Tinas 1.02

Cal Lay 1.78 Chaudes-Blanes

Thon-Ne 1.78 Renge 1.20

Vinhlong 1.82 Sache-Blanes

Baké 1.82 Sache-Blanes

Long 1.82 Long

Travil 1.82 CAON-N.

Batam 1.85 Batambang

Racha 1.87 Racha

Phuoc-Long 1.87 Phuoc-Long

Lau de 1.82 Lau de

GAO

(Mỗi tạ 60 kilos)

Gao N° 1 2.72

Gao N° 2 40/- 2.52

Tam 1-2 1.90

Tam 3-4 1.78

Cam trang 0.95

Cam lirc 0.50

Bao lúa ve 16.00

Bao gao 20.50

rap do me trai kieu 10

TU BI

Que Phap

Le Linor 1er Juillet

Le General Metzinger 10 Juillet

Le Bar et Trung-ký 7 Juillet

Le Claude Chappe 8 Juillet

Le Cap-St-Jacques 7 Juillet

Le Dauby 7 Juillet

Qua Tau va Nhut 10 Juillet

Le Sphinx 10 Juillet

Le G. G. Merlin 1er Juillet

rap do me trai kieu 10

TU BI

Que Phap

Pharmacie Max 1- Catinat

Pharmacie de Tain 1- me Vasseigne

Pharmacie de Saigon Bd. Bonard

Pharmacie Nguyen-vit-Ghien

Pharmacie Ngap-va-Spum

Pharmacie Khatong-Hanh-Tinh

Pharmacie Hau-van-Sach

Pharmacie Le-ohn-Top

Pharmacie Tran-van-Phien

Thuốc tây bào chà theo điệu Annam

Mỗi lần thử nhất thuốc Tây bào chà ti đây

dùng vị thuốc trồng tại xâ

THUỐC TONI KOLA

Thuốc bồ trái tim, dai bón, nguyên thân làm bằng chất

NOIX DE KOLA TUOI TRÔNG TRONG XÚ

(Teinture fraîche de noix de Kola)

Thuốc rất thân hiệu

Có trứ bán tại những nhà thuốc tây dưới đây :

Pharmacie Max 1- Catinat

Pharmacie de Tain 1- me Vasseigne

Pharmacie de Saigon Bd. Bonard

Pharmacie Nguyen-vit-Ghien

Pharmacie Ngap-va-Spum

Pharmacie Khatong-Hanh-Tinh

Pharmacie Hau-van-Sach

Pharmacie Le-ohn-Top

Pharmacie Tran-van-Phien

Mua si do noi* M. THÁI-VĂN-HIỆP

PHARMACIE DE DAKAO

104-106, 1st. Albert 1er — SAIGON

Từ ngày 1er Mai 1933

DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-NHÃ

Mở phòng khám bịnh tại

172 đường d'ESPAGNE

(sau đê Bùi-Thánh, trên lầu)

SAIGON

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

← →

